

# د گروس گیراؤ سیمې ته بڼه راغلاست

## د مهاجرو ماشومانو او ځوانانو لپاره معلومات

ته دلته په جرمنی کې یوازی یې؟

که جرمنی ته یوازی راغلی یې نو د دغه کسانو او یا دفترونو سره په اړیکه کې شه:

- د پولیسو سره

- رسمی مرستندویه ټولنو سره

او د ټولو نه بڼه به دا وي چې زموږ (اوم آ-uma) د ټیم سره مستقیما اړیکه ونیسی

د (اوم آ) ټیم څه شی دی او څه کارونه کوي؟

زموږ د ټیم غړی خاص د دی هدف له پاره روزل شوی چې د نورو هېوادونو نه راغلی ماشومانو او ځوانانو لاس نیوی وکړي

او په جرمنی کې ورته د ژوند شرایطو په اسانه کولو کې مرسته وکړي.

اوم آ uma په معنی صغیره خارجیان چې آلمان ته یواځی راغلی وی

ایا ستا عمر د اتلسو کلونو نه کم دي؟

ایا جرمنی ته یوازی راغلی یې، مور او پلار دی در سره نشته؟

نو په داسی حالت کې مور ته ستا مسؤلیت را په غاړه دی.

که چیرته کوم انفرادی شخص تاته ستا د سرپرستی او ستا د لاس نیوي وړاندیز وکړی وپي نه منی او ورسره لار نه شی.

که چیرته تاته خوږي او په زړه پورې وعدی هم درکړی چی پری و نه غولیری.

مور (اوم آ) د گروس گیراؤ د سیمې د یوی داسی رسمی اداری یوه برخه یو چی د کورنیو اوځوانانو مسؤلیت ورپه غاړه دی.

مور به داسی شرایط مساعد کړو چې ته پکې ځان بڼه احساس کړی.

مور به هڅه وکړو چی تاته یو داسی ډاډمن ځای پیدا کړو چې هلته تاته خواره او کالی در ورسپری او طبی خدماتو ته لاس رسی ولری.

(په جرمني ژبه کې دى ته «اين اوب هوتنامه» وايي چې د سرپرستي مانا ورکوي)

زموږ پته په لاندې ډول ده:

**Kreisverwaltung Groß-Gerau**  
**Fachbereich Jugend und Familie /**  
**Jugendamt**  
**TEAM-uma**  
**Wilhelm-Seipp-Str. 4**  
**64521 Groß-Gerau**  
**Mail: [betreuung.uma@kreisgg.de](mailto:betreuung.uma@kreisgg.de)**  
**Tel. 06152-989-761**  
**oder Tel. 06152-989-552**  
**[www.kreisgg.de/uma](http://www.kreisgg.de/uma)**

### ستا له پاره د يوه مناسب ځای پيدا کول

زموږ د ټيم غړي ستا سره په دې هکله خبرې کوي چې څنگه و شى کړى چې په جرمني کې بلد او خپل راتلونکى ژوند تنظيم کړى شى. (دا د کلېرنېک په نوم يادېږي) بيا وروسته په دې فکر کېږي چې ستا له پاره چېرته يو مناسب ځای پيدا کړى شي. د مناسب ځای د پيدا کيدو پورې به ته په خپل لومړني استوګنځای کې پاتې کېږي.

(چې دى ته مؤقتي سرپرستي يا مؤقتي ځای په ځای کيدل وايي)

آيا ته په جرمني کې داسې خپلوان او يا دوستان لري چې هلته ورشى؟

که داسې څوک وي نه په هکله يې زموږ ټيم ته معلومات ورکړه. په داسې حالت کې موږ ستا سره په ګډه فکر کوو چې ايا دا به يو ښه امکان وي که نه.

که ته په جرمني کې داسې څوک نه لرى چې ورسره و اوسيدى شى نو بيا د ځوانانو د استوګنځي او يا د يوځای اوسيدو ګروپونو په شان نور امکانات هم شته.

په داسې ځايونو کې ښځينه او نارينه سرپرستان د ماشومانو او ځوانانو سرپرستي کوي او يوځای ورسره اوسېږي.

دا ممکنه ده چې کوم ښار ته چې اول راغلى يې او هلته ستا د پاره ځای نه وي.

په داسې حالت کې بيا موږ ستا له پاره په بل ښار او يا کلي کې ځای پيدا کوو.

په داسې حالت کې به ته يوځل بيا هم ګډه کوي. دى ته په الماني ژبه کې (اوم پرتاليونګ) يا دوهم وارى وپيش وايي.

**ته هرکله کولې شی چې د (اوم آ) ټیم سره په اړیکه کې شی او خپل مشکل ورسره مطرح کړی.**

که چیرته کومه اندېښنه، کومه ستونزه او ضرورت لری او یا هم د اداراتو د کومی پریکړې سره موافقت و نلری نو د (اوم آ) ټیم سره پری خبری وکړه.

زموږ ټیم به هڅه وکړی چې ستا سره په ګډه د مشکل د پاره یو حل پیدا کړي!

## ایا په جرمنی کې دی د خپلوانو او یا هم دوستانو سره استوګنه غوره کړی؟

که چیرته دی په جرمنی کې د خپلوانو او یا هم دوستانو سره استوګنه غوره کړي وي؛ نو بیا دا ډیره مهم ده چې د اوسیدو په ښار کې د ځوانانو او کورنیو چارو د ادارې سره په اړیکه کې شی.

د ځوانانو او کورنیو د چارو ادارې شاید په بیلو بیلو ښارونو، ناحیو او سیمو کې په نورو نومونو یادې شي. خو تاسی کولی شئ چې په ښاری، ناحیوی او سیمه ایزو ادارو کې یې نوم پیدا کړئ.

په داسی یوه حالت کې د ځوانانو او کورنیو چارو ادارې ستا سره په ګډه په دی فکر کوي چې ته د خپلوانو او یا هم دوستانو سره پاتی کیدی شی که نه. په داسی یوه حالت کې مسؤله اداره ستا د خپلوانو، دوستانو او د امکان په صورت کې ستا د مور او پلار سره په ارتباط کې کیږی. مسؤله اداره باید په دی پوه شي چې هلته ستا د پاره په کافی اندازه ځای شته که نه؛ ستا سره ښه چلند کیږی که نه او یا دا چې هلته ستا ښه سرپرستی کیدی شي که نه.

د ا هم باید معلومه شي چې په رسمی توګه ستا مسؤلیت د چا په غاړه دی. ممکن ستا د سرپرستی مسؤلیت ستا د خپلوانو یا دوستانو په غاړه شي او یا ستا د پاره بله سرپرسته او یا سرپرست وټاکل شي

هرڅوک چی ستا سرپرستی په غاړه اخلی د ځوانانو او کورنیو چارو د مسؤلی اداری له خوا نه ورسره مرسته کیږی.

که چیرته ته په کومه بله موضوع کې کمک ته ضرورت لری، ځان ښه نه احساسوی او د ناراحتۍ احساس کوی؛ نو (اوم آ) سره په اړیکه کې شه. په داسی حالت کې مور ستا سره په ګډه فکر کوؤ چې څه شی ستا له پاره مناسب دي.

## سرپرستی څه ته وایي او د سرپرست مسؤلیت څه دی؟

که ستا عمر د اتلسو کالو نه کم وي او مور او پلار دی په جرمنی کې نه وي نو په داسی حالت کې ستا له پاره یوه سرپرسته او یا سرپرست ټاکل کیږی.

سرپرسته او یا سرپرست هغه مسؤلیتونه په غاړه اخلی چې په عادی حالاتو کې د مور او پلار په غاړه وي.

دا هم ممکنه ده چې ستا د کورنۍ، خپلوانو او یا دوستانو له منځه څوک ستا سرپرستی په غاړه واخلي.

خو که چیرته ستا مور او پلار هم جرمنی ته راشی بیا د سرپرستی مسؤلیت د هغوی غاړی ته ورلویدی.

## ایا ته په جرمنی کې د مور او پلار سره ژوند کوي او که یا ستا د مور او پلار نه یوازی یو تن دلته دی؟

که چیرته جرمنی ته د مور او پلار سره یوځای راغلی یئ او تاسی نه پوهیږئ چې چیرته لار شئ؛ نو په داسی حالت کې به د نورو کپوالو سره یو ځای د مهاجرو د ثبت او راجستر اداری په کمپ کې اوسیږئ. دا هم ممکنه ده چې لږ موده وروسته د

جرمنی کوم ایالت ته په کډه شی. (ویش)

که چیرته ته د خپل مور او پلار سره په داسی موقعیت کې هم وی او مرستی ته اړتیا احساسوی؛ کولی شی چې د ځوانانو او کورنیو د ادارې نه د کمک غوښتنه وکړی.

د ځوانانو او کورنیو د چارو ښځینه او نارینه کارمندانو مسؤلیت هم دادی چې د ضرورت په صورت کې په جرمنی کې د ټولو کورنیو سره مرسته وکړي.

که دغه احتیاجی کورنی المانیان هم نه وي. دوی ددی له پاره کار کوي چې ماشومان او ځوانان سالمه وده وکړي شي. نو ځکه دوی د هغو کورنیو سره مشورې او مرسته کوي چې مرستی ته ضرورت لري او په یوازې ځان سره نشي کولی چې ستونزې حل کړي.

ته په لاندی مواردو کې کولی شي چې د ځوانانو او کورنیوچارو د ادارې نه د مرستی غوښتنه وکړی:

- که چیرته ستاسی په کورنۍ کې ډیر جنگونه او اختلاف وي.
  - که چیرته ستا د مور او پلار حالت ښه نه وي، ډیر په خپګان کې وي او یا هم ټوله ورځ په ځای کې پراته وي او نشی کولی چې ستا او ستا د خویندو او ورونو مناسبه سرپرستی وکړی.
  - که چیرته په ښوونځي کې د داخیلیدو په وړاندی کومه ستونزه وي.
- .....او که غواړی چې جرمنی ژبه زده کړی.

نو بیا د ځوانانو او کورنیوچارو د ادارې نه د مرستی غوښتنه وکړی:

که چیرته په ښوونځي کې داخل شوی یې او د ستونزو سره مخ وی کولی شي چې د مکتب د ټولیزو چارو همکارۍ یا همکار سره خبرې وکړی

<https://www.kreisgg.de/bildung/schulsozialarbeit/standorte/>

## اقامت (د قانونی اوسیدو څرنګوالی؟)

دا مهمه ده چې د معلوماتو او مشورې د ورکولو ادارې ته مراجعه وکړی. دغه اداره ستاسو ډیرو پوښتنو ته ځواب ویلې او ستاسی سره اړینه مرسته کولی شي. په دی هکله کولی شئ چې د مهاجرت او کېوالۍ په هکله مشورتی مؤسساتو او شبکو پټی پیدا کړی.

Beratungsangebote zu Flucht & Migration – <https://adressen.asyl.net/>

## روغتیایی خدمات

د فزیکي او یا روحي نا راحتی په حالت کې باید څه وکړی  
په داسی حالت کې د یوی داکتری او یا داکتر سره د خبرو او تداوی حق لری.

Patientenservice tel. 116117

<https://www.116117.de>

ته ددی حق نه د فزیکي، روحی او سیکالوژیکو ناروغیو په صورت کې هم برخمند یی. د مثال په توګه که چیرته آرام خوب نشی کولی؛ که چیرته تل د تېرو ناخوالو په هکله اندیښنه او فکرکوی؛ که چیرته تل د ډار په حالت کې وی؛ ځان په روانی لحاظ نه شی ارامولی او زر عصبی کیږی. په دی حالتونو کې د مرستی په لټه کې شه؛ د یوه باوری شخص سره پری خبرې وکړه او حېل درد ورته بیان کړه.

که چیرته په عاجله توګه مرستی ته ضرورت لری کولی شی د یوه روغتون عاجل سرویس ته ورشی او یا ۱۱۲ نمری ته تلفون وکړی. په داسی حالت کې ته د بیبی د کارت نه پرته هم مرسته ترلاسه کولی شی.

د ضرورت په وخت کې تل کولی شی چې خپلې پوښتنې د (اوم آ) د ټیم سره شریکی کړی.

## د ښوونځي څنګه کیږي؟

مکتب او مسلکی زده کړی په جرمنی کې د یوه ښه او ډاډمن راتلونکي له پاره بنسټیز ګامونه دي. د جرمنی تعلیمی سیستم ځکه یو څه مغلق دی چې هر فدرالی ایالت ځان ته بیل قوانین لري.

خو په ټول جرمنی کې د ټولو ماشومانو او ځوانانو له پاره مکتب ته تګ جبری دي. جبر ددی مانا لری چې هر ماشوم او ځوان ښوونځي ته د تګ حق او مسؤلیت لري.

مخکی له دی چې کوم بل کار وکړی لومړی باید جرمني ژبه زده کړی. جرمنی ژبه دلته د بل هر کار له پاره د کیلی ښه لري.

**Staatliches Schulamt für den Kreis Groß-Gerau**

**Aufnahme- und Beratungszentrum**

**Tel. 06142 5500 0**

**E-Mail: [poststelle.ssa.ruesselsheim@kultus.hessen.de](mailto:poststelle.ssa.ruesselsheim@kultus.hessen.de)**